

**Sayı** : 38591462-720-2023-944

30.03.2023

Konu : ICS'in Denizciler ve Balıkçılar için Uluslararası Tıbbi Kılavuzu Hk.

Sirküler No: 246

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (International Chamber of Shipping-ICS) alınan 28.03.2023 tarihli Ek'te sunulan yazıda, "Denizciler ve Balıkçılar için Uluslararası Tıbbi Kılavuz" (International Medical Guide for Seafarers and Fishers) isimli yayının ilk baskısının yayımlandığı bildirilmektedir.

Bahse konu yayın Uluslararası Taşımacılık İşçileri Federasyonu (ITF) ve Uluslararası Deniz Sağlığı Derneği (IMHA) işbirliği ile hazırlanmıştır.

Uluslararası ortamda kullanılabilir, kapsamlı, güncel, pratik ve kullanıcı dostu olan bu yayın, dünyanın herhangi bir yerindeki tüm gemilerde ve balıkçı teknelerinde, denizcileri ve balıkçıları destekleyen karadaki güvenlik departmanlarında, tıbbi yardım merkezlerinde ve eğitim kurumlarında kullanılabilir olup, tüm tıbbi durumları kapsamakta ve sektör için modern tıbbi destek sağlamaktadır.

Bahse konu yayına ICS' in internet sitesindeki "Publications" bölümünden ulaşılabilen olup, kitabın 225 İngiliz sterlini (£) olduğu ve üyelerimiz tarafından "ICSMEMBER" kodu ile %20 indirimle satın alınabileceği belirtilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:**ICS'den alınan 28.03.2023 tarihli yazı. (4 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSL87EP9P>
Bilgi için: Birnur OFLU Telefon: 02122520130/ 317 E-Posta: birnur.oflu@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- TURSSA (Gemi Tedarikçileri Derneği)
- Gemi Geri Dönüşüm Sanayicileri Derneği
- S.S. Anadolu Yakası Kumcular Üretim ve Pazarlama Kooperatifi
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- DEM-BİR (Deniz Ürünleri Avcıları Üreticileri Merkez Birliği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği)
- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)
- TÜRDEF (Türkiye Denizcilik Federasyonu)
- WISTA Türkiye Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)
- TMMOB GMO (Gemi Mühendisleri Odası)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSL87EP9P>
Bilgi için: Birnur OFLU Telefon: 02122520130/ 317 E-Posta: birnur.oflu@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





Walsingham House
35 Seething Lane
London
EC3N 4AH
Tel +44 20 7090 1460

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.

28 March 2023

ICS(23)11

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**COPY: BOARD
MARINE COMMITTEE
LABOUR AFFAIRS COMMITTEE**

MEMBER DISCOUNT AND PUBLICATION LAUNCH – INTERNATIONAL MEDICAL GUIDE FOR SEAFARERS AND FISHERS, FIRST EDITION

Action Required: To share news of the launch and the 20% discount code for the ICS International Medical Guide for Seafarers and Fishers and seek support for flag state adoption.

The IMO/ILO/WHO *International Medical Guide for Ships* is the current standard international medical book for seafarers. It has been produced by the World Health Organization (WHO) since 1967 and is currently in its third edition (released 2007).

In 2015, several non-governmental organisations and some governments approached ICS with concerns that the current book was too academic and difficult to use. They preferred some of the national medical guides, but felt a new international guide was needed. ICS lobbied the ILO/IMO to change the approach of the book, but at the time WHO did not want to move away from the academic style that it had adopted.

As such, ICS has today simultaneously launched in print and digital eBook format a new, comprehensive, and practical *International Medical Guide for Seafarers and Fishers* that covers all medical situations and provides modern medical support for the industry. The member discount flyer with a brief summary of the guide is attached at Annex A for ease of sharing, along with a more detailed brochure (Annex B) and a slide for use in presentations (Annex C).

About the book

When a seafarer or fisher becomes sick or is injured at sea, it is up to one of their fellow crew members to provide medical relief until professional medical services can be reached. This person will have had limited medical training on shore, as required under the STCW

Convention, but is not a fully trained doctor. When confronted with a medical emergency far from land, the person responsible for medical care relies on telemedical assistance services (TMAS), the medicines and equipment available in the on-board medicine chest, and the on-board medical guide for support.

This modern and practical medical guide from ICS has been written and reviewed by an international group of maritime medical practitioners and experts with many years' experiences of working with and training seafarers and fishers. It can be used on board all ships and fishing vessels, anywhere in the world, and in onshore safety departments, medical assistance centres and training institutions who support seafarers and fishers.

The International Medical Guide for Seafarers and Fishers is:

1. International and applicable globally

- Terminology and medical guidance are recognised and applicable globally
- Medicines and equipment are available globally, right now
- Reviewed and approved by international organisations representing shipowners, seafarer unions and maritime health professionals
- Latest medical knowledge from maritime medical practitioners from every continent available in one guide

2. Comprehensive and up to date

- Guidance on all injuries, illnesses and health issues experienced on ships and fishing vessels
- Brand new chapters not available in existing international guides, including a chapter on assessing and treating mental health
- Action cards address emergency situations and can be carried in the medical bag for quick access
- Updated Ship's Medicine Chest includes medicines and equipment that are easy to source anywhere in the world, right now

3. Practical and user-friendly

- Easy-to-use format for a non-medical professional to navigate and apply in a medical situation
- 3D visual aids, tables, charts, and assessment forms to help crew follow procedures correctly and find the most important information quickly
- Print and digital eBook formats available to give shipping companies flexibility and confidence that a guide will always be available in a way that suits crews and voyages
- Comprehensive index includes symptoms to help readers find what they need quickly

Featuring a foreword from Kitack Lim, Secretary-General of the International Maritime Organization (IMO), and written in collaboration with the International Transport Workers' Federation (ITF) and International Maritime Health Association (IMHA).

The £225 RRP includes:

- The International Medical Guide for Seafarers and Fishers, 608pp, full colour, A4 half-Canadian. Includes 10 A5 laminated action cards, full colour; and
- The Ship's Medicine Chest to accompany the International Medical Guide for Seafarers and Fishers, 60pp, full colour, A4 paperback.

Find out more and take a look inside the book on the [ICS Publications website](#).

Flag state support

ICS is working with several national member associations and flag state administrations to promote adoption of the guide. Members whose national administration does not have an approved national medical guide are encouraged to support adoption of this new international medical guide. Please contact me for further details.

Carriage of a medical guide on board is mandatory under the International Labour Organization's Maritime Labour Convention (ILO MLC) and the International Maritime Organization's (IMO) International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW) Convention. The fishing industry requires proper medical care to be provided on board under the ILO Work in Fishing Convention, and medical training for those providing first aid care under the IMO STW-F 1995 Convention.

Member copies

Printed complimentary copies have been sent to members by post today. The designated recipient in each member organisation has been contacted to check that we have the correct contact and address details. Please contact me if you have not received your copies in the next three weeks, or if you would like to change the name of your designated recipient.

Member discount

Members – and their member shipping companies – are entitled to a **20% discount** on the recommended retail price of £225 using the discount code **ICSMEMBER** at checkout.

The discount applies to the print and digital eBook formats, which are both released on 28 March 2023. Print copies can be ordered direct from the ICS Publications website (<https://publications.ics-shipping.org>) and eBooks can be ordered through Witherbys, Weilbach or Navtor (<https://publications.ics-shipping.org/ebooks.php>).

A discount flyer is included at Annex A for ease of sharing.

Promotional films and press release

The press release is available to view on the ICS website: <https://www.ics-shipping.org/press-release/ics-publishes-new-landmark-practical-medical-guide-which-can-deliver-a-remarkable-difference-in-seafarers-and-fishers-lives-on-board-vessels/>.

ICS has also produced a suite of films that provide an engaging introduction and summary of the new medical guide and highlight why this important publication should be used widely in the industry. They can be easily shared on social media, websites, and newsletters. Details of how to share the videos have been sent to the Communications Leads in the Media Toolkit, and the videos can be viewed on the ICS Vimeo site: <https://vimeo.com/intchamberofshipping>.

For any queries on this new publication please contact:

- Emily Yates, Head of Publications (emily.yates@ics-shipping.org) or
- Nandi Jhugroo, Publications and Marketing Executive (nandi.jhugroo@ics-shipping.org).

[ICS\(23\)11 - Annex A - International Medical Guide for Seafarers and Fishers_member discount.pdf](#)

[ICS\(23\)11 - Annex B - International Medical Guide for Seafarers and Fishers - brochure.pdf](#)

[ICS\(23\)11 - Annex C - International Medical Guide for Seafarers and Fishers - summary slide.pptx](#)

Thank you for your continuing support.

Emily Yates
Head of Publications